

Marie Ndiaye

Autoportrait en vert

Maintenant, il s'agit de donner une idée des relations que nous entretenons les uns avec les autres et de l'atmosphère typique du Ledada, restaurant que mon père a ouvert dans le vingtième arrondissement de Paris. Je n'ai encore, à cette époque, qu'un enfant. Il a cinq ans et nous arrivons à Ledada pour y déjeuner, à l'invitation de ma belle-mère.[...]

Mon père et sa femme sont cérémonieux. Ils placent et déplacent le mobilier de plastique avec une application distinguée. Je remarque avec chagrin que ma belle-mère a encore engraisé et que mon père, de plus en plus gracile, ne doit pas peser davantage que la moitié de son poids à elle. Mon amie, avant, était une mince jeune fille de son temps. Mon père, avant, était un homme solide, adepte des sports de combat.

Ils jouent pour nous le spectacle de leur intimité énigmatique, cependant notre présence n'est pas nécessaire, elle est même importune. Mes liens d'amitié profonde et ancienne avec cette femme se sont rompus dès lors qu'elle a épousé mon père. Je me suis dit parfois que c'est peut-être approprié. Serait-il acceptable que je reçoive des confidences au sujet de mon père ? Que je rie de lui comme nous avons ri ensemble, autrefois, de tant de garçons ?

Un jour l'un des fils de mon père, un homme bien plus âgé que moi, fait irruption au Ledada au moment où je suis en train d'y déjeuner. Il agrippe dans ses deux mains un club de golf. Tiens, il fait du golf, celui-là, mais dis-je avec indifférence. C'est celui des enfants de mon père qui m'est le plus antipathique. Sans prononcer un mot, il soulève la crosse au-dessus de sa tête et l'abat sur le comptoir ...¹

¹ NDiaye, Marie. *Autoportrait en vert*. Mercure de France, 2005, p. 40-42.

Fiche d'enseignant

Thème : Lecture du texte de l'œuvre *Autoportrait en vert* de Marie Ndiaye

Objectifs pédagogiques :

- Comprendre le texte
- Observer le texte
- Travailler avec le texte
- Essayer d'agir et d'exprimer l'opinion
- Entraîner la production écrite des élèves

Niveau : B1/B2

Public : les adolescents, les adultes

Durée : 2 x 45 minutes

Matériel : la fiche d'élève

Support/source : NDiaye, Marie. *Autoportrait en vert*. Mercure de France, 2005, p. 40-42.

Classe : normale

Consigne n° 1 : Lisez attentivement le texte et répondez aux questions.

Démarche : Les élèves lisent le texte et après ils s'efforcent de répondre aux questions. Ils travaillent seuls et après nous corrigeons les réponses.

Qui ? (Qui est le narrateur de ce récit ? Il y a les autres personnages ?)

Une femme, son père, sa belle-mère, son fils, son demi-frère

Quoi ? (Qu'est-ce que le narrateur décrit ?)

Les relations dans sa famille, ses sentiments vis-à-vis des autres personnes

Quand ?

Un jour pendant le déjeuner , un autre jour de nouveau pendant le déjeuner

Où ?

Au restaurant Ledada, le restaurant de son père (le père de la narratrice)

Pourquoi ?(Pourquoi les personnages y sont ?)

Pour y déjeuner après l'invitation de sa belle-mère

Consigne n°2 : Utilise les nombres de 1 à 4 pour désigner dans quel paragraphe tu peux trouver ces idées.

Démarche : Les élèves lisent le texte de nouveau et ils essayent de trouver les idées proposées et de les rattacher aux paragraphes. Après cela, nous corrigeons ensemble.

- | | |
|--|--|
| a) Le changement du père et de la belle-mère | paragraphe n° <input type="text" value="2"/> |
| b) La rupture d'amitié avec la femme du père | paragraphe n° <input type="text" value="3"/> |
| c) Le comportement l'un de fils de son père | paragraphe n° <input type="text" value="4"/> |
| d) L'invitation au restaurant | paragraphe n° <input type="text" value="1"/> |

Consigne n°3 : Lisez les affirmations suivantes et cochez si c'est VRAI ou FAUX.

Démarche : Les élèves lisent les affirmations. Ils décident si l'affirmation est vraie ou fausse. Ils commencent à lire les affirmations en paires et ils réfléchissent. Peu après, nous travaillons ensemble et nous cherchons les réponses convenables.

Les affirmations	Vrai	Faux
La femme (narratrice) veut indiquer les relations entre les personnes de sa famille.	x	
Le narrateur arrive au restaurant prendre le déjeuner après l'invitation de son père.		x
La belle – mère est une amie d'enfance de la femme.	x	
L'amitié a été interrompue (de la femme avec sa belle-mère) après le mariage de son père avec son amie.	x	
La présence de la femme (narratrice) au restaurant est désagréable pour sa belle-mère et pour son père.	x	
L'homme qui vient au restaurant est un seul fils du père.		x
La femme ne ressent pas de la sympathie à son demi-frère.		

Consigne n°4 : Les personnages du récit. Comment ils sont décrits ? (Lisez attentivement le texte et répondez aux questions)

Démarche : Les élèves cherchent dans le texte les descriptions des personnages et ils s'efforcent de les décrire. Ils travaillent de nouveau en paires pour mieux saisir le texte. Ils peuvent utiliser les mots du texte ou reprendre le texte par ses propres mots. Ensuite, nous essayons de trouver les réponses ensemble et nous pouvons en discuter.

Comment la narratrice décrit le père?

mon père, de plus en plus gracile, ne doit pas peser davantage que la moitié de son poids à elle ; mon père, avant, était un homme solide, adepte des sports de combat

De quelle manière elle décrit sa belle-mère ?

ma belle-mère a encore engraisé ; mon amie, avant, était une mince jeune fille de son temps

Comment elle décrit ce couple ?

mon père et sa femme sont cérémonieux, ils jouent le spectacle de leur intimité énigmatique, la présence de la femme et de son fils est importune pour eux

De quelle manière elle décrit le fils de son père ?

un homme bien plus âgé que moi ; il fait du golf, celui-là, mais dis-je avec indifférence ; c'est celui des enfants de mon père qui m'est le plus antipathique

Consigne n°5 : Quelles sont les idées principales du texte. Cochez les bonnes réponses.

Démarche : Après le travail avec les exercices précédents, les élèves résument le texte par l'intermédiaire des idées proposées et ils cochent les bonnes réponses. Nous travaillons ensemble.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| La description des relations entre les personnes. | <input checked="" type="checkbox"/> |
| La présentation du restaurant Ledada. | <input type="checkbox"/> |
| Le changement des relations. | <input checked="" type="checkbox"/> |
| La place de la narratrice dans la famille, son rôle entre les autres. | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Les problèmes entre les époux. | <input type="checkbox"/> |

Consigne n°6: Faites le résumé du texte. Résumez le texte d'une façon plus compréhensible pour toi ou pour tes camarades de classe. (10 phrases)

Démarche : Après le travail avec les exercices, les élèves commencent à résumer le texte pour le mieux saisir. Ils ne recopient pas tout le texte, mais seulement les idées principales. Ils travaillent chaque seul.